

Nina Todorović

STATEMENT (sr)

Primarni fokus mog rada zasnovan je na istraživanju arhitekture i arhitekturnog prostora. Ne samo enterijera i eksterijera, već i apstraktnih, metafizičkih aspekata usamljenosti i otudjenosti unutar grada, i moje percepcije istih, u svetu koji me okružuje. Interesuje me tenzija koju stvaraju konstrukcije određenih geometrijskih objekata, naročito kada je iluzija mira direktno suprotstavljena nerazdvojnomo, uznemirujućem, ali ipak posrednom prisustvu/postojanju ljudskih bića.

Moj rad teži apstraktnom, baziran je na postojećim prostorima i objektima koje nalazim u arhitekturi, i koje zatim uvećavam, menjajući odabrane segmente strukture, razbijajući im formu, redefinišući ih debelim nanosima boje, bilo da se izražavam kroz ulja na platnu velikog formata, ili male radove na papiru u kombinovanoj tehnici, ali svoj izraz i svoje polje delovanja proširujem i na digitalne radove i ambijentalne instalacije, baveći se istim temama i problemima i u novim medijima. Moji najnoviji radovi uključuju mapiranje gradova, mentalne mape, psihogeografske strategije, kolaže i glitch art.

STATEMENT (en)

The primary focus of my work involves the visual exploration of architectural space. Not only the interior and exterior spaces of my surroundings, but also the abstract metaphysical aspects of loneliness and alienation as a reality of life within the city, with special focus on personal and collective memory related to urban space, and how I perceive it in the world around me. I have always been intrigued by the tension created in the construction of certain geometric objects. Particularly when their illusory calmness is in direct opposition to an inherent and disturbing, but indirect presence/existence of human beings. My work is based on existing spaces and objects found in architecture. I then magnify and alter selected parts of the structure, breaking them down and altering them to be redefined with thick layers of color, whether I am using large scale oil paintings, or small, mixed media works on paper, but, I am also expressing myself through digital works, ambient installations and video, exploring the same themes and problems in new media. My latest works include mapping of the cities, mental maps, psychogeography strategies, collages and glitch art.

STATEMENT (it)

L'obiettivo primario del mio lavoro coinvolge l'esplorazione visiva dello spazio architettonico. Non solo lo spazio interno ed esterno di ciò che mi circonda, ma anche gli aspetti di solitudine ed alienazione astratti e metafisici, quali realtà della vita nella città, e come li percepisco nel mondo che mi circonda. Mi ha sempre intrigato la tensione che si crea nella struttura di certi oggetti geometrici. In particolare quando la loro calma illusoria è in diretta opposizione alla ovvia e disturbante, per quanto indiretta, presenza/esistenza di esseri umani.

Il mio lavoro è in genere astratto, ma basato su spazi ed oggetti reali strappati all'architettura. Amplifico ed altero specifiche parti di una struttura, abbattendole e modificandole per ridefinirle, poi, con spessi strati di colore, sia che lavori su dipinti ad olio di grandi dimensioni, che su piccoli frammenti in tecnica mista su carta; o che esprima me stessa in lavori digitali o installazioni ambientali, applicando nuovi strumenti per indagare gli stessi temi e le stesse problematiche. I miei ultimi lavori comprendono la mappatura delle città, mappe mentali, strategie psicogeografiche, collage e glitch art.

